

Porównanie tłumaczeń I Królewska 7:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W ten sposób wykonał dziesięć podstaw, odlanych w tym samym rozmiarze, w tym samym kształcie – jednakowe we wszystkim.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W ten sposób wykonał dziesięć jednakowych podstaw, odlanych w tym samym rozmiarze i w tym samym kształcie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W ten sam sposób uczynił dziesięć podstaw: wszystkie miały ten sam odlew, ten sam wymiar i ten sam kształt.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Na tenże kształt uczynił dziesięć podstawków odlewanych; jednakiem odlewaniem, jednakiej miary, i jednakiego rzeźbienia wszystkie były.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tymże sposobem uczynił dziesięć podstawków jednego lania i miary, i jednakiego rzeźbienia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W taki oto sposób wykonał dziesięć podstaw z brązu: jednakowy odlew, jednakowy rozmiar i jednakowy kształt wszystkich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W taki sam sposób sporządził dziesięć umywalni, wszystkie z jednego odlewu, jednego wymiaru i jednego kształtu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W ten sposób sporządził dziesięć podstaw, wszystkie jednakowego odlewu, jednakowego wymiaru i jednakowego kształtu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W taki więc sposób wykonał dziesięć podstaw z brązu: każda w jednakowym odlewie miała jednakowy rozmiar i kształt.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W taki sam sposób wykonał dziesięć podstaw. Wszystkie miały taki sam odlew, ten sam wymiar i ten sam kształt.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Туркonia	І завершено всяке діло господнього дому, яке зробив Соломон. І вніс Соломон святощі Давида свого батька і всі святощі Соломона. Срібло і золото і посуд він дав до скарбниць господнього дому.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W ten sam sposób przygotował dziesięć podnóży; wszystkie były jednego odlewu, jednej miary i jednej formy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W ten sposób wykonał dziesięć wózków; wszystkie były jednakowo odlane i miały jeden wymiar, jeden kształt.